

คำกล่าวแสดงความยินดี
โดย นายพนมบุตร จันทรโชติ
อธิบดีกรมศิลปากร
ในพิธีรับมอบพระพุทธรูปปางบำเพ็ญทุกรกิริยาจำลอง
จากรัฐบาลสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน
วันพฤหัสบดีที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๖๘ เวลา ๐๙.๓๐ น.
ณ พระที่นั่งอิศราวินิจฉัย พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ พระนคร

กราบนำสการ ดร.พระพรหมศากยวงศ์วิสุทธิ์ ผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดบวรนิเวศวิหาร
ท่านรุดานา อัฟซอล เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานประจำประเทศไทย
ท่านโชติกา อัครกิจโสภากุล รองปลัดกระทรวงวัฒนธรรม
ท่านเจษฎา ชีวะวิชาวาลกุล รองอธิบดีกรมศิลปากร
คณะทูตานุทูตและผู้แทนสถานเอกอัครราชทูตต่างประเทศประจำประเทศไทย
ผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศ
สื่อมวลชนและแขกผู้มีเกียรติทุกท่าน

กระผมรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้แทนกระทรวงวัฒนธรรม เข้าร่วมในพิธี
รับมอบพระพุทธรูปปางบำเพ็ญทุกรกิริยาจำลองจากรัฐบาลสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน ซึ่งตลอดระยะเวลา
มากกว่า ๗ ทศวรรษ ของความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างประเทศไทยและปากีสถาน ความร่วมมือระหว่าง
สองประเทศในด้านวัฒนธรรม ศิลปะ และศาสนา ได้ดำเนินมาอย่างต่อเนื่อง และการมอบพระพุทธรูป
ปางบำเพ็ญทุกรกิริยาจำลองในวันนี้ ก็เป็นอีกหนึ่งสัญลักษณ์แห่งมิตรภาพอันมั่นคงและการแลกเปลี่ยน
ทางวัฒนธรรมอันใกล้ชิดระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน

กระทรวงวัฒนธรรมตระหนักถึงความสำคัญของพระพุทธรูปปางบำเพ็ญทุกรกิริยาจำลองดังกล่าว
ไม่เพียงแต่ในฐานะศิลปกรรมที่มีความวิจิตรงดงามในแบบศิลปะคันธาระ แต่ยังเป็น "สะพานวัฒนธรรม"
ที่เชื่อมโยงความสัมพันธ์ของสองประเทศ ผ่านรากฐานของศาสนาและมรดกทางวัฒนธรรมร่วมกัน
ของพุทธศิลป์ในภูมิภาคเอเชียใต้และเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เรื่องราวของการบำเพ็ญทุกรกิริยาอันเป็น
มหาวิริกรรมก่อนการตรัสรู้ของพระพุทธองค์ ยังคงเป็นแรงบันดาลใจแก่พุทธศาสนิกชนทั่วโลกมาจนถึง
ปัจจุบัน และการที่รัฐบาลปากีสถานมอบพระพุทธรูปองค์จำลองนี้ให้กับประเทศไทย จึงถือเป็นการส่งต่อ
มรดกแห่งศรัทธา ความเมตตา และปัญญา ซึ่งพระพุทธศาสนาได้มอบไว้แก่ชาวโลก

กรมศิลปากรในฐานะหน่วยงานที่รับผิดชอบด้านการอนุรักษ์และส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มีความยินดีที่ได้ต้อนรับพระพุทธรูปจำลององค์นี้ เข้าสู่การจัดแสดง ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ พระนคร เพื่อเป็นแหล่งเรียนรู้สำหรับเยาวชน นักเรียน นักศึกษา ตลอดจนผู้สนใจทั่วไป และเพื่อเสริมสร้างความเข้าใจในพุทธศิลป์ในภูมิภาคเอเชียให้กว้างขวางยิ่งขึ้น นอกจากนี้ กระผมหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ความร่วมมือนี้จะงอกงามต่อไปในอนาคต ทั้งในรูปแบบการแลกเปลี่ยนนิทรรศการ การวิจัยทางวิชาการ การอนุรักษ์ วัฒนธรรม และโครงการต่าง ๆ ที่เอื้อต่อการเสริมสร้างความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีระหว่างประชาชนของทั้งสองประเทศ

ในนามของกระทรวงวัฒนธรรม และกรมศิลปากร ผมขอขอบคุณรัฐบาลปากีสถาน ท่านเอกอัครราชทูตฯ และทุกท่านที่มีส่วนร่วมในการทำให้พิธีในวันนี้เกิดขึ้นได้ ขอให้สายสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยและปากีสถานเจริญรุ่งเรืองยิ่งขึ้น เพื่อประโยชน์สุขของประชาชนทั้งสองประเทศ และเพื่อการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมร่วมกันตลอดไป

ขอบคุณครับ

The Most Venerable Dr. Phra Brahmasakyawongwisut,

Assistant Abbot of Wat Bowonniwet Vihara,

Her Excellency Ms. Rukhsana Afzaal,

Ambassador of the Islamic Republic of Pakistan to the Kingdom of Thailand,

Mr. Jetsada Cheewawichawalkul,

Deputy Director-General of the Fine Arts Department,

Her Excellency Mrs. Chotika Akkrakitsophakul,

Deputy Permanent Secretary for Culture

Ambassadors and Representatives of Embassies in Thailand,

Representatives of the Ministry of Foreign Affairs of Thailand,

Members of the press,

Ladies and gentlemen,

It is my great honour to represent the Ministry of Culture of the Kingdom of Thailand on the occasion of the handover ceremony of the replica of the Fasting Buddha from the Government of the Islamic Republic of Pakistan.

For over seven decades of diplomatic relations between the Kingdom of Thailand and the Islamic Republic of Pakistan, cooperation in the fields of culture, arts, and religion has continued to flourish. Today's handover of the Fasting Buddha replica serves as yet another symbol of our enduring friendship and a testament to the close cultural ties shared between our two nations.

The Ministry of Culture recognises the significance of this statue not only as a masterful example of Gandharan art, but also as a cultural bridge that links our countries through a shared spiritual and cultural heritage. The artistic tradition of Buddhist sculpture, especially in South and Southeast Asia, speaks to our historical and religious interconnectedness. The depiction of the Buddha's austere self-mortification - a supreme act of renunciation prior to enlightenment - continues to inspire Buddhist communities around the world. By presenting this replica to Thailand, the Government of Pakistan is passing on a legacy of faith, compassion, and wisdom that the teachings of Buddhism have long bestowed upon humanity.

The Fine Arts Department, as the agency responsible for the preservation and promotion of cultural heritage, is pleased to welcome this sacred image into the permanent exhibition at the Bangkok National Museum. It will serve as a valuable learning resource for young people, students, and all interested visitors, while also enhancing public understanding of Buddhist art throughout the Asian region.

I sincerely hope that today's handover ceremony marks the continuation and expansion of our cultural partnership. I look forward to further collaborations through exhibition exchanges, academic research, cultural preservation initiatives, and other programmes that help deepen mutual understanding and strengthen the people-to-people ties between our two countries.

On behalf of the Ministry of Culture of the Kingdom of Thailand and the Fine Arts Department, I would like to extend my sincere gratitude to the Government of Pakistan, Her Excellency the Ambassador, and all those who contributed to the success of today's event.

May the bond between Thailand and Pakistan continue to grow in prosperity—for the benefit of our peoples and the preservation of our shared cultural heritage for generations to come.

Thank you.